

**Zápis zo zasadnutia  
Rezortnej koordinačnej skupiny Ministerstva školstva SR  
pre európske záležitosti**

**Dátum konania:** 29. apríl 2009

**Miesto konania:** MŠ SR, Stromová 1

**Prítomní:** J. Juriga, V. Belovič, A. Walterová, M. Mihál, S. Lukáčová, I. Sklenka, E. Palíková ( MPSVaR SR), Y. Furdíková ( OZ PŠaV)

**Ospravedlnení:** B. Sloboda, I. Nociarová, E. Malíková, F. Caňo, J. Daniš, E. Frayová, E. Masárová, D. Zušťáková, P. Helmich, M. Luptáková ( NR SR), M. Józsová (ÚV SR), V. Petrášovský ( MZV SR)

**PROGRAM RKS:**

1. Otvorenie rokovania
2. Informácia o priebehu a výsledkoch ostatných rokovaní Výboru pre vzdelávanie
3. Informácia o priebehu a výsledkoch ostatných rokovaní Pracovnej skupiny Mládež
4. Príprava zasadnutia Rady pre vzdelávanie, mládež a kultúru ( 12. 5. 2009)
5. Príprava neformálneho zasadnutia Rady pre konkurencieschopnosť ( 3. – 4. 5. 2009)
6. Príprava zasadnutia Rady pre konkurencieschopnosť ( 28. – 29. 5. 2009)
7. Rôzne

**Priebeh zasadnutia:**

**K bodu 1:**

Na základe poverenia predsedom RKS p. B. Slobodom viedol rokovanie RKS p. J. Juriga, vedúci oddelenia európskych vzdelávacích politik a programov sekcie pre celoživotné vzdelávanie. Rokovanie RKS prebiehalo podľa vopred zaslaného programu. Jej členom boli zaslané podklady v slovenskom jazyku, ktoré sú predmetom rokovania Rady EÚ pre vzdelávanie, mládež a kultúru v dňoch 11. – 12. 5. 2009.

**K bodom 2, 3 a 4:**

Počas českého predsedníctva EÚ sa od konania februárovej Rady EÚ uskutočnili štyri zasadnutia Výboru pre vzdelávanie a tri zasadania PS Mládež. Prerokované a odsúhlasené dokumenty v oboch formáciách budú predmetom rokovania Rady EÚ v dňoch 11. – 12. 5. 2009. Z tohto dôvodu bolo prerokovávanie jednotlivých dokumentov spojené do jedného bodu s tým, že najprv sa prerokovali body časti Vzdelávanie.

## **RADA PRE VZDELÁVANIE:**

Predmetom rokovania Rady EÚ v časti vzdelávanie budú nasledovné dva dokumenty:

<b>Zlepšenie partnerstiev medzi inštitúciami vzdelávania a odbornej prípravy a sociálnymi partnermi, vrátane zamestnávateľov, v kontexte celoživotného vzdelávania</b>
--

### **Obsah a cieľ:**

V úvode dokumentu je predstavená široká škála úloh, ktoré plní vzdelávanie a odborná príprava. Zamestnávatelia zohrávajú čoraz dôležitejšiu úlohu pri určovaní vedomostí, zručností a spôsobilostí, ktoré sú potrebné v ich konkrétnej oblasti podnikania, keďže trh práce stále viac charakterizujú rýchle zmeny. Školy by sa mali usilovať vo všeobecnosti o väčšiu otvorenosť a schopnosť reagovať na podnety širšieho sveta a aktívne komunikovať s ďalšími partnermi v rámci spoločnosti.

Hlavne partnerstvá medzi vzdelávacími inštitúciami a zamestnávateľmi zohrávajú dôležitú úlohu pri podpore zamestnateľnosti žiakov a podnikateľského potenciálu. Členské štáty sú vyzvané, aby pri vypracúvaní a vykonávaní politiky vzdelávania a odbornej prípravy zvažovali potreby pracovného trhu a aktívne podporovali vytváranie platforiem vzájomného dialógu medzi vzdelávacími inštitúciami a zamestnávateľmi na národnej a regionálnej úrovni. Zároveň by mali zvážiť vytváranie stimulov zameraných na povzbudenie zamestnávateľov, aby poskytovali odbornú, finančnú a materiálnu podporu vzdelávacím inštitúciám. Komisia sa vyzýva na ďalší rozvoj a prípadné rozšírenie fóra Univerzity – podniky a na podporu iniciatív zameraných na budovanie partnerstiev s cieľom určiť a prekonať hlavné prekážky mobility učňov a mladých ľudí na začiatku procesu odborného vzdelávania a prípravy.

### **Návrh stanoviska SR:**

Slovenská republika súhlasí s návrhom záverov Rady o zlepšení partnerstiev medzi inštitúciami vzdelávania a odbornej prípravy a sociálnymi partnermi, vrátane zamestnávateľov, v kontexte celoživotného vzdelávania a nemá výhrady k predloženému dokumentu.

<b>Strategický rámec pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave („ET 2020“)</b>
--

### **Obsah a cieľ:**

**Rade ministrov sa predkladá na schválenie návrh strategického rámca pre európsku spoluprácu v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy na roky 2009-2020.** Strategický rámec má 6 hlavných častí:

1. úvod
2. strategické ciele
  1. Úsilie, aby sa celoživotné vzdelávanie a mobilita stali realitou;
  2. Zlepšovanie kvality a efektivity vzdelávania a odbornej prípravy;
  3. Podpora spravodlivosti, sociálnej súdržnosti a aktívneho občianstva;

4. Posilňovanie tvorivosti a inovácie vrátane podnikavosti na všetkých úrovniach vzdelávania a odbornej prípravy.

3. všeobecné princípy budúcej spolupráce – piliere otvorenej metódy koordinácie

4. pracovné metódy

5. Európske benčmarky

6. strednodobé priority pre prvý cyklus spolupráce na roky 2009-2011

Referenčné hodnoty sa zakladajú na už existujúcich referenčných hodnotách prijatých v rámci pracovného programu „Vzdelávanie a odborná príprava 2010“. Mali by sa zakladať výlučne na porovnateľných údajoch a zohľadňovať rozdielne situácie v jednotlivých členských štátoch. Nemali by sa považovať za konkrétne ciele, ktoré jednotlivé krajiny majú dosiahnuť do roku 2020.

Na základe toho členské štáty súhlasia s piatimi referenčnými hodnotami a 3 sa ďalej budú rozpracovávať. Jednotlivé referenčné hodnoty sú uvedené v prílohe zápisu.

Ministri budú na svojom zasadaní prijímať strategický rámec formou záverov Rady a zároveň prebehne aj výmena názorov ministrov na nasledovné témy:

1. Aký význam pripisujete vo vašej krajine výzvam týkajúcim sa demografickej zmeny a technologického pokroku a aké opatrenia ste zaviedli alebo plánujete zaviesť na účely ich riešenia?
2. Ako by nový strategický rámec pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave mohol prispieť k riešeniu týchto výziev?

### **Návrh stanoviska SR:**

SR súhlasí so znením strategického rámca pre európsku spoluprácu v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy na roky 2009-2020.

V rámci bodu rôzne sa časti vzdelávania týkajú nasledovné body:

- Reforma Európskych škôl - švédska delegácia bude stručne informovať o výsledkoch aprílového rokovania Najvyššej rady Európskych škôl, na ktorom sa členské štáty dohodli o hlavných reformných bodoch.
- Pripomenutie si pádu železnej opony - Predsedníctvo podá svoje vyhlásenie k 20. výročiu.

### **RADA PRE MLÁDEŽ:**

Informáciu k tomuto podal p. J. Juriga, vzhľadom k tomu, že E. Masárová z ODaM sa rokovania RKS nemohla zúčastniť. Predmetom rokovania Rady EÚ v časti mládež bude nasledovný dokument.

## **Hodnotenie súčasného rámca pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže a budúce perspektívy obnoveného rámca**

### **Obsah a cieľ:**

Potreba zhodnotenia dosiahnutých výsledkov a prerokovanie perspektív ďalšej spolupráce v oblasti mládeže v roku 2009 bola nastolená v uznesení Rady o riešení problémov mladých ľudí v Európe – uskutočňovanie Európskeho paktu pre mládež a podpora aktívneho občianstva, zo dňa 24. 11. 2005.

Dokument sa sústreďuje na hlavné úspechy, problémy a výzvy európskej spolupráce v oblasti mládeže na národnej a európskej úrovni. Ďalej sa zaoberá hodnotením hlavných politických nástrojov rámca spolupráce a momentálnym a budúcim prioritám v oblasti mládeže na európskej úrovni.

Podstatnú časť dokumentu tvoria odporúčania, ktoré by sa mali zväziť pri príprave nového rámca spolupráce. Odporúčania sa týkajú:

- rámca samotného
- nástrojov a opatrení: otvorená metóda koordinácie, Európsky pakt mládeže, medziodvetvový prístup, štruktúrovaný dialóg s mladými ľuďmi.

Téma budúcej spolupráce v oblasti mládeže bude kľúčovým bodom programu stretnutia zástupcov mladých ľudí a nadväzujúceho rokovania generálnych riaditeľov zodpovedných za oblasť mládeže v júni 2009. Na činnosť českého predsedníctva nadviaže švédske predsedníctvo, počas ktorého by sa mal nový rámec spolupráce schváliť na Rade ministrov v novembri 2009.

Ministri budú na svojom zasadnutí prijímať závery Rady a zároveň prebehne aj výmena názorov ministrov na nasledovné témy:

1. Aké priority na európskej úrovni by ste navrhli pre budúcu Európsku spoluprácu v oblasti mládeže?
2. Ako by sa mohli upraviť nástroje spolupráce v oblasti mládeže?

### **Návrh stanoviska SR:**

Slovenská republika súhlasí s návrhom záverov Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady o hodnotení súčasného rámca pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže a o budúcich perspektívach obnoveného rámca a za zmysluplnú považuje aj výmenu názorov o stanovených otázkach.

***RKS schválilo návrh predbežného stanoviska Slovenskej republiky k dokumentom Rady EÚ pre časť vzdelávanie a časť mládež v dňoch 11. – 12. 5. 2009.***

## **K bodu 5:**

Neformálneho zasadnutia Rady pre konkurencieschopnosť sa uskutoční v dňoch 3. – 4. 5. 2009. Informáciu k tomuto podal p. J. Juriga, vzhľadom k tomu, že P. Helmich zo SVaT sa rokovania RKS nemohol zúčastniť.

Neformálna Rada sa na svojom zasadnutí v Prahe bude, ako jednej z kľúčových tém venovať fungovaniu znalostného trojuholníka (vzdelávanie, výskum a inovácie) v kontexte s napĺňaním cieľov Vízie 2020.

Rada pre konkurencieschopnosť na zasadnutí 30.5.2008 začala „Ľubľanský proces“ so zámerom dosiahnuť napredovanie Európskeho výskumného priestoru a uznala hlavnú úlohu Európskeho výskumného priestoru ako primárneho piliera lisabonských cieľov a hybnej sily konkurencieschopnosti Európy. Francúzske predsedníctvo začalo proces vytvárania „Vízie 2020“ na neformálnom zasadnutí Rady pre konkurencieschopnosť 17-18.7.2008. Závery k Vízi 2020 boli schválené na zasadnutí Rady pre konkurencieschopnosť dňa 2.12.2008.

České predsedníctvo pripravilo pre ministrov dokument, ktorý má usmerniť diskusiu na neformálnej Rade. Hlavným odkazom je potreba využitia plného potenciálu znalostného trojuholníka a spolupráce členských krajín EÚ v tejto oblasti. Lepšia koordinácia aktivít členských štátov by mala prispieť k tomu, že investície do vzdelávania, výskumu, vývoja a inovácií budú efektívnejšie. Dokument odkazuje na Ľubľanský proces a vyzdvihuje nevyhnutnosť koordinácie národných investícií do inovačných aktivít a celkovú potrebu spoločného jednotného prístupu členských štátov EÚ.

V čase globálnej ekonomickej krízy je len ťažko možné očakávať zvyšovanie súkromných investícií do oblasti vzdelávania, výskumu a inovácií, naopak očakáva sa ich pokles. Práve preto je potrebné čeliť tomuto faktoru a snažiť sa, aby sa s investíciami do tejto oblasti nakladalo maximálne efektívne. Zvýšiť by sa tiež mali verejné výdavky na výskum a vývoj, ktoré by tak mali aspoň z časti nahradiť tento výpadok investícií zo strany súkromného sektoru.

Aplikovanie princípov znalostného trojuholníka môže výrazne prispieť k riešeniu konkrétnych spoločenských problémov a napomáhať k zvyšovaniu konkurencieschopnosti EÚ. Odporúčania pre efektívne fungovanie znalostného trojuholníka je možné zhrnúť nasledovne:

- V celom procese je nevyhnutné zabezpečiť zapojenie všetkých troch súčastí znalostného trojuholníka
- Nadviazanie intenzívnej spolupráce medzi súkromným a verejným sektorom, univerzitami a podnikateľmi
- Ako jedna z najväčších prekážok sa ukazuje malý záujem mladých ľudí o kariéru výskumníka
- Organizácie výskumu a vývoja často nedostatočne reagujú na reálne ekonomické potreby podnikateľov
- Podnikatelia naopak zase v nedostatočnej miere siahajú po inovatívnych riešeniach
- Znalosti a výsledky práce výskumníkov tak často ostávajú na papieri a nepremietajú sa do inovácií v podnikateľskom sektore.

Dokument obsahuje konkrétne otázky určené pre diskusiu ministrov.

## **K bodu 6:**

Zasadnutia Rady pre konkurencieschopnosť sa uskutočnia v dňoch 28. – 29. 5. 2009. Informáciu k tomuto podal p. J. Juriga, vzhľadom k tomu, že P. Helmich zo SVaT sa rokovania RKS nemohol zúčastniť.

Predpoludňajšie zasadnutie bude venované Rade pre vesmírnu politiku. Príslušný dokument, ktorý sa bude týkať prepojenia vesmírneho výskumu a inovácií, pripravuje Spoločný sekretariát Komisie a ESA spolu s Českým predsedníctvom EÚ.

Zasadnutie ministrov bude pokračovať vo formáte Rady pre konkurencieschopnosť (časť výskum). Predsedníctvo predloží ministrom na opätovné schválenie upravený text návrhu „Nariadenia Rady o právnom rámci Spoločenstva pre Európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC)“.

Na rokovaníach VAT Committee (poradný orgán Komisie) 22.4. 2009 v Bruseli o tzv. britskom návrhu na úpravu textu niektorých článkov vyššie uvedeného návrhu nariadenia sa experti ministerstiev financií EÚ-27 dohodli, že veľké výskumné infraštruktúry celoeurópskeho významu sa budú považovať „en block“ a „a priori“ za medzinárodné organizácie resp. medzinárodné orgány (a teda budú automaticky oslobodené od DPH a niektorých nepriamych daní).

Rada by mala ďalej schváliť tri návrhy záverov (Vízia ERA 2020, Výskumné infraštruktúry a ich regionálny rozmer, Hodnotenie výskumných programov).

V rámci bodu Rôzne bude COM informovať o stave vo vyjednávaníach s Ruskou federáciou (RF) o jej pridružení k rámcovým programom (ako súčasť tzv. veľkej zmluvy). Zaznie aj informácia o Oznamení COM o IKT infraštruktúrach.

## **K bodu 7:**

Predsedajúci p. J. Juriga informoval členov RKS o spracovávaní správy o implementácii pracovného programu „Vzdelávanie a odborná príprava 2010“. Správa bude opisovať a analyzovať pokrok pri implementácii pracovného programu Vzdelávanie a odborná príprava 2010, najmä pokiaľ ide o kľúčové kompetencie, za obdobie posledných dvoch rokov.

Predsedajúci ďalej informoval členov RKS, že po skončení rokovania Rady EÚ 12. 5. 2009 sa v Bruseli uskutočnia oslavy 5. roku členstva SR v EÚ.

V rámci tohto bodu neboli vznesené žiadne ďalšie informácie a ani požiadavky.

V Bratislave dňa 4. 5. 2009

**Zapísal:** Ing. V. Belovič, CSc.

**Schválil:** Mgr. B. Sloboda, predseda RKS

## Príloha

Členské štáty EÚ súhlasia s týmito piatimi referenčnými hodnotami:

### 1. účasť na vzdelávaní dospelých – zvyšuje sa hodnota z 12,5 na 15 %

**Po roku 2010:** do roku 2020 by aspoň 15 % dospelých (veková hranica 25 – 64 rokov) malo participovať na celoživotnom vzdelávaní.

**Do roku 2010:** účasť dospelaj pracujúcej populácie (veková skupina 25-64 roční) v oblasti celoživotného vzdelávania by mala dosiahnuť hodnotu aspoň 12,5 %. (Stav v SR: 3,9 % v roku 2007)

### 2. slabé výsledky v základných zručnostiach - upravuje sa hodnota zo 17 % na 15 % a okrem zručnosti v čítaní je pridaná zručnosť v matematike a prírodných vedách

**Po roku 2010:** do roku 2020 by mal byť podiel 15-ročných študentov dosahujúcich slabé výsledky v čítaní, matematike a prírodných vedách menší ako 15 %

**Do roku 2010:** v porovnaní s rokom 2000 by sa malo znížiť percento 15-ročných, ktorí dosahujú nízke výsledky v čítaní, o najmenej 20 %, t.j. na 17% (Stav v SR: 27,8 % v roku 2006)

### 3. dosahovanie VŠ vzdelania – nový benčmark

**Po roku 2010:** 40% populácie 30-34 ročných do roku 2020

### 4. predčasné opúšťanie vzdelávania a odbornej prípravy – zachovaný pôvodný benčmark

**Pred aj po roku 2010:** menej ako 10 % populácie 18-24 ročných bez nižšieho stredného vzdelania (povinná školská dochádzka) alebo bez vzdelania do roku 2020. (Stav v SR: 7,2 % v roku 2007)

### 5. predškolská príprava - nový benčmark

**Po roku 2010:** do roku 2020 by sa aspoň 95 % detí medzi štvrtým rokom veku a začiatkom povinnej školskej dochádzky malo zapojiť do predškolského vzdelávania

**Členské štáty ďalej vyzývajú Komisiu, aby ďalej pokračovala v prácach v nasledujúcich oblastiach:**

- **mobilita** – ide o mandát pre Komisiu, aby do konca roku 2010 navrhla benčmark pre túto oblasť pokrývajúci v prvej fáze oblasť vysokoškolského vzdelávania. Zároveň by Komisia mala zanalyzovať možnosť rozšíriť takýto benčmark o oblasti mobility v odbornom vzdelávaní a príprave a učiteľov.

- **zamestnateľnosť** - ide o mandát pre Komisiu, aby do konca roku 2010 navrhla možný benčmark pre vzťah medzi úrovňou individuálne získaného vzdelania a zamestnateľnosťou.
- **cudzí jazyky** – Komisia by do roku 2012 mala Rade predložiť návrh na možný benčmark v oblasti výučby cudzích jazykov založený na pokračujúcej práci v oblasti jazykových kompetencií.